

*¿Se le acaba el dinero antes de que termine el mes?*

*¿Tiene que decidir si compra jabón para la ropa o jabón para los platos este mes?*

*¿Tiene que escoger entre comprar desodorante o champú?*

La “PEPartnership” comprende la importancia de la higiene personal y del aseo de la casa. Por lo tanto trabaja para que los productos sean más visible como necesidades de la comunidad y visible para los que hacen las políticas. También para aumentar la disponibilidad de los productos para las personas necesitadas. Estamos interesados particularmente en hacer que estos productos estén disponibles en una forma más confiable, así usted puede planear mejor su presupuesto y sus gastos y para usar mejor los recursos que usted tiene.

Para ayudar con la disponibilidad de los productos, todas las agencias de “PEPartnership” usan un programa de computador “PEPbase” que estandarizar la disponibilidad de los productos y los asegura para que cada persona obtenga lo que necesita y nadie pueda abusar del sistema.



El gráfico de abajo muestra los productos que se ofrecen en cada agencia. Se hace el mejor esfuerzo para tener productos disponibles pero a veces puede haber escasez. Mire la lista de las agencias “PEPartnership” al otro lado para ver la aplicación de las claves de la agencia.

Agency Key	A	CMC	St	G	I	SP
Papel de baño	X	X	X	X	X	X
Tejido facial	/			X	X	
Detergente de ropa	X		X	X	X	X
Detergente de platos	X	X	X	X	X	X
Limpiado general	X	X	X	X	X	X
Toallitas de papel	/			X		
Bolsas de la basura	/					
Peine/cepilla	/					
Protector labial	/			X		
Seda dental	/			X		
Cortaúñas/lima de uñas	/			X		
Cepillo de dientes	X	X	X	X	X	X
Navaja	X	X		X	X	
Desodorante	X	X	X	X	X	X
Bastoncillos de algodón	/				X	
Curitas	/			X	X	
Jabon	X	X	X	X	X	X
Pasta dentífrica	X	X	X	X	X	X
Crema de se rasurar	/			X	X	
Polvo de cuerpo	/					
Loción para pele	/	X		X		
Ungüento bactericido	/			X		
Toallas sanitarias	X		X	X	X	X
Champú	X	X	X	X	X	X
Acondicionador	X		X	X		X
Toallas para bebé	X		X	X		X
Ungüento para bebé	X			X		
Champú para bebé	X					
Loción para bebé	X					
Pañales (adultos, bebé)	X		X	X	/	X

X= productos acentuados; /= cuando es posible

## ¿Como funciona la PEPartnership?

Todas las agencias de la “PEPartnership” proveen productos para la higiene personal y para el aseo de la casa. Usted puede usar cualquiera de las agencia de “PEPartnership” (visite los sitios en Internet de cada agencia para ver los requisitos de elegibilidad). Los productos son distribuidos basados en la composición del hogar y la vigencia de los productos a través de todas las agencias de PEPartnership.

Cada vez que visite una agencia de “PEPartnership,” recibirá una lista de todos los productos disponibles que su familia puede pedir.

Usted indica en la lista los artículos que su familia necesita actualmente y los voluntarios completarán su pedido.

Eso significa que puede visitar cualquier agencia de “PEPartnership” para adquirir los productos que necesita, sin tener que contestar las preguntas cada vez.

Más adelante, esperamos tener más agencias de “PEPartnership” en Madison y en el condado de Dane. También más productos disponibles en todas las agencias “PEPartnership.” Para obtener más información, por favor visite el sitio en Internet:

<http://pepartnership.net>  
abajo del “PEPartnership”

## Agencias de PEPartnership Alliance

- **Personal Essentials Pantry Atwood (A)**  
2401 Atwood Avenue  
(Plymouth Congregational UCC)  
*directamente de la ruta de auto bus #3  
(los Miercoles y los Jueves) or de auto  
bus #7 (los Domingos)*  
*11 cuadras #4 busline (weekdays, Sun)*  
**Domingos 12:00-2:00pm**  
**Miercoles 4:00-6:00pm**  
**Jueves 11:30-3:00pm**  
Abierto para todos los residentes del Condado de Dane. Solamente productos para la higiene personal y el aseo de la casa
- **Centro Católico Multicultural (C)**  
1862 Beld Street, Madison  
608-661-3512  
www.cmctoday.org  
*dos cuadras de la ruta de auto bus #5*  
**Martes de 2:30 – 4:00pm**  
Abierto para todos los residentes del Condado de Dane. La alacena de comida también está disponible en el mismo lugar.
- **Good Neighbors Essentials Pantry (G)**  
Arbor Covenant Church  
2509 McDivitt Road  
www.gnpep.net  
*(casi un kilometro de la ruta de autobus  
#18 or #40)*  
**Viernes 10:00am-1:00pm**  
**3 Jueves de cada mez 5:30-7:30pm**  
Abierto para todos que necesita. Las mismas horas que “Freshmobile” por Arbor Hills por los Viernes.
- **Personal Essentials Pantry Immanuel (I)**  
213 North 9<sup>th</sup> Street, Watertown  
920-261-1663  
www.watertownimmanuel.org  
**Jueves 2:00 – 6:00pm**  
Abierta para todos que necesita.

- **Personal Essentials Pantry Stoughton (St)**  
129 E. Main Street  
Stoughton, WI  
pepstoughton.org  
**1 & 3 Jueves de cada mez**  
**2:00-6:00 de la tarde**  
Abierta para todos que necesita  
Solamente productos para la higiene personal y el aseo de la casa.
- **Personal Essentials Sun Prairie (SP)**  
2340 Manley Drive  
Sun Prairie, WI  
www.sunprairiepantry.org  
**1 Sabado de cada mez: 9:00am-12:00n**  
**3 Martes de cada mez: 4:00-7:00pm**  
Abierta para todos que necesita  
Solamente productos para la higiene personal y el aseo de la casa

*Este programa es apoyado en parte por una beca de  
"Alliant Energy Foundation"  
y de apoyo inicial recibido de  
"Madison Community Foundation".*

\*



“PEPartnership Alliance:”  
ayuda con los artículos esenciales para la higiene personal y el aseo de la casa

